FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 182 S. District No. 1 Enumeration District / District du recenseur No. 32-35 in / dans Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hector Campeau, Enumerator. / Recenseur. 10

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collateral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (veuve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois ou métiers.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois qu'à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Date of marriage (if now married, or widowed, or divorced) / Date du mariage (si marié(e), veuf (veuve) ou divorcé(e))	Trade, profession or occupation at which person is employed by the hour—Code. / Taux du travail par heure auquel la personne est employée à l'heure—Code.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the century year. / Coût de l'assurance sur la vie pour le présent siècle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age in Canada, in the province or territory in which at present residing. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au Canada, dans la province ou le territoire où on réside actuellement.	Infirm. / Infirmités	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet, sourde-muette.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
65	65	McShane Mary	958 Dorchester	F	Head	M	Mar.	1866	45	Quebec			Irish	Can.	Cathol.	Cashier	11-0-66	Yes		Yes	Shawville					600						Yes	Yes	Eng.			
		Regan William	"	M	Lodger	S	Jan.	1871	40	"			"	"	"	Carter	11-0-66	Yes		Yes	"					"						"	"	"			
66	66	Fitzpatrick John	958 "	M	Head	M	Aug.	1880	31	Ireland	1886		"	"	"	Shoppe	10-0-82	Yes		Yes	Depot					600			1,000	31	15		"	"	"			
		" Adelysia	"	F	Wife	M	Dec.	1880	30	"	1903		"	"	"	Agent																					
		" John	"	M	Son	S	Jan.	1908	3	Quebec			"	"	"																						
		Nolan Mary	958 "	M	Boarder	M	March	1866	50	"			"	"	"	Matron	only																	Yes	Yes	E			
		" Thomas	"	M	"	S	Feb.	1866	45	"			"	"	"	teacher	9-0-44			Yes	Toronto													"	"	"			
67	67	Ward Benj.	960 "	M	Head	M	Oct.	1860	50	Eng.	1897		Eng.	"	Protest.	Carter	11-0-66	Yes								~~1100~~ 700			1,000	50	36							
		" Mary	"	F	Wife	M	March	1861	51	"	1898		"	"	"	Matron	only																					
		" Archie	"	M	Son	S	"	1899	12	Quebec			"	"	"																						
68	68	Mott Ths	962 "	M	Head	M	Sept.	1860	51	Eng.	1893		"	"	"	Clerk	11-2-05	Yes			C.P.R.	52		54	1,150				25.00	51	84							
		" Fenns	"	F	Wife	M	Feb.	1866	45	"	1884		"	"	"	Matron	only													1.00	45	5.00							
		" Charles	"	M	Son	S	Aug.	1889	21	Quebec			"	"	"	Clerk	10-7-07	Yes			Insurance	52		54	500				1,000	21	36							
		" Marguerite	"	F	Daugh.	S	March	1892	20	"			"	"	"	Nurse	only																					
		" Edith	"	M	Son	S	Nov.	1894	19	"			"	"	"	Clerk	10-6-07	Yes			Store	52		54	300													
		" Hubert	"	M	"	S	May	1897	18	"			"	"	"	Office Boy	10-8-15	Yes			"																	
		" Marguerite	"	F	Daugh.	S	Aug.	1896	15	"			"	"	"	none	only																					
		" Alma	"	F	"	S	Sept.	1901	11	"			"	"	"																							
69	69	Rosinack Sam	968 "	M	Head	M	Dec.	1866	43	Austria	1897		Jew	"	Hebrew	Jeweller	10-0-66	Yes	sp		Wholesale				~~2,000~~			1,000	52	150			Jew.				
		" Rosy	"	F	Wife	M	Nov.	1880	30	"	1904		"	"	"	none	only																					
		" Clarence	"	M	Son	S	Feb.	1905	6	Quebec			"	Canadian	"																				"			
		" Mosie	"	M	"	S	Aug.	1907	4	"			"	"	"																							
		" Bernard	"	M	"	S	Nov.	1909	2	"			"	"	"																							
		Stoganowsky Annie	"	F	Servant	S	May	1891	19	Austria	1904		Polish	Austrian	Catho.	Servant	2-4-09	Yes			P.H.	52		60	145										Polish			
70	70	Feiner Chs.	970 "	M	Head	M	Oct.	1882	29	Roumania	1902		Jew	Roumanian	Hebrew	Garments	8-10-38	Yes	sp		Store				~~1200~~							Yes	Yes	E			
		" Mary	"	F	Wife	M	March	1882	27	"	1888		"	"	"	none	only																	"	"	E			
		" Anpelt	"	F	Daugh.	S	March	1911		Quebec			"	Canadian	"		only																					
71	71	Berlin Sam	972 "	M	Head	M	June		29	Russia	1903		"	Russian	"	Carpenter	5-0-03	Yes	sp		Store				600			1,000	52	12		Yes	Yes	E			
		" Sarah	"	F	Wife	M	Sept.	1882	28	"	1904		"	"	"	none	only													500	52	6		"	"	E			
		" Hiram	"	M	Son	S	May	1895	16	Quebec			"	Canadian	"		only																	"	"				
		" Rosie	"	F	Daugh.	S	June	1906	5	"			"	"	"		only																					
		" Baiza	"	M	Son	S	Aug.	1908	3	"			"	"	"		only																					
72	72	Debrasky Mike	974 "	M	Head	M	March	1877	34	Russia	1904		"	Russian	"	Tinsmith	10-6-18	Yes			Store	52		60	1,000								Yes	Yes	Jew			
		" Sarah	"	F	Wife	M	Sept.	1877	32	"	1908		"	"	"	none	only																	"	"	"			
		" "	"	F	Child	S	Aug.	1910	1	"	1908		"	"	"		only																					
		" Louis	"	M	Son	S	Jan.	1903	7	"	"		"	"	"		only																					
		" Philip	"	M	"	S	Dec.	1905	3	"	"		"	"	"		only																					
		" Pauline	"	F	Daugh.	S	Jan.	1907	2	Quebec			"	Canadian	"		only																					
		" Moses	"	M	Son	S	April	1910	1	"			"	"	"		only																					
73	73	Becker Hanna	976 "	M	Head	M	Sept.	1868	42	Russia	1902		"	Russian	"	Cutter	2-6-38	Yes			shop	52		60	700				1,000	52	50		Yes	Yes	E			
		" Mary	"	F	Wife	M	June	1873	37	"			"	"	"	none	only																	"	"	E			
		" Leo	"	M	Son	S	July	1900	11	U.S.	1900		"	"	"		only																					
		" Ruth	"	F	Daugh.	S	May	1903	8	"	"		"	"	"		only																					